

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №2**  
К СОГЛАШЕНИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ТРАНСГРАНИЧНЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ  
400 кВ МЕЖДУ ПС ВЫБОРГСКАЯ (РОССИЯ) - ПС  
ЮЛЛИККАЛЯ/ ПС КЮМИ (ФИНЛЯНДИЯ)

Москва-Хельсинки

«28» декабря, 2011

**Fingrid Oyj** (в дальнейшем именуемая **Fingrid**), Хельсинки, Финляндия, в лице исполнительного директора компании Юкка Руусунена, действующего на основании Устава компании,

Открытое акционерное общество «Федеральная Сетевая Компания ЕЭС» (в дальнейшем именуемое **ФСК**), Москва, Россия, в лице Заместителя Председателя Правления Романа Николаевича Бердникова, действующего на основании доверенности № 23-11 от 24.01.2011, и

Открытое акционерное общество "Системный оператор Единой энергетической системы" (в дальнейшем именуемое **СО**) Москва, Россия, в лице Первого заместителя Председателя Правления Николая Григорьевича Шульгинова, действующего на основании доверенности № 01-55 от 28.07.2010, при отдельном упоминании именуемые "Сторона", при совместном - "Стороны",

Заключили настоящее Дополнительное соглашение к Соглашению по эксплуатации трансграничных электрических связей 400 кВ между ПС Выборгская (Россия) - ПС Юлликкаля/ ПС Кюми (Финляндия) (в дальнейшем именуемое «Соглашение») о следующем:

1. Пункт 19.2 Соглашения изложить в следующей редакции:

«Соглашение начинает действовать 1 января 2010 года и остается в силе до 31 декабря 2012 года.

Если за 30 дней до истечения срока действия Соглашения, ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о намерении его расторгнуть, то настоящее Соглашение считается продленным на новый срок (1 год) на аналогичных условиях».

2. Ко всем остальным вопросам, не оговоренным в настоящем Дополнительном соглашении, применяются положения основного Соглашения.

**SUPPLEMENT AGREEMENT No. 2**

TO THE AGREEMENT ON OPERATION OF THE 400 KV CROSS-BORDER CONNECTIONS BETWEEN VYBORG SUBSTATION (RUSSIA) AND YLLIKKALA / KYMI SUBSTATIONS (FINLAND)

Moscow-Helsinki

28 December, 2011

**Fingrid Oyj** (hereinafter referred to as **Fingrid**), Helsinki, Finland, represented by CEO Mr. Jukka Ruusunen acting in accordance with the Company Charter, and

Joint stock company "Federal Grid Company of the Unified Energy System" (hereinafter referred to as **FGC**), Moscow, Russia, represented by Deputy of Chairman of Board Mr. Roman Berdnikov, acting in accordance with the Company Warrant № 23-11 of 24.01.2011, and

Joint stock company "System Operator of the United Power System" (hereinafter referred to as **SO**), Moscow, Russia, represented by First Deputy Chairman of the Executive Board Nikolay Shulginov, acting in accordance with the Company Warrant No. 01-55 of 28.07.2010

separately referred to as the Party and collectively referred to as the Parties hereto,

Have concluded this Supplement agreement to the Agreement on operation of the 400 kV cross-border connections between Vyborg substation (Russia) and Yllikkala / Kymi substations (Finland) (hereinafter referred to as Agreement) on the following:

1. Article 19.2 of the Agreement shall be stated as follows:

"This Agreement shall start to apply on 1<sup>st</sup> of January 2010 and shall remain in force till 31<sup>st</sup> of December, 2012.

If 30 days before the expiry of this Agreement neither Party notifies in writing the other Party of its intention to terminate the present Agreement shall be deemed extended for a further term (1 year) on similar terms».

2. On all the other matters, which are not stipulated in this Supplement Agreement the terms and conditions of the basic Agreement shall apply.

*YMK*

3. Данное Дополнительное соглашение подписано в трех экземплярах, с одинаковым содержанием на русском и английском языках, каждая Сторона получает один экземпляр на английском и русском языках. В случае расхождений преобладающую силу имеет английский текст.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

**ОАО "ФСК ЕЭС**

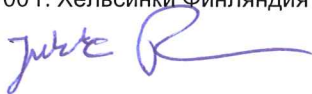
Россия 117630 г. Москва  
ул. Академика Челомея, 5а

**ОАО "СО ЕЭС "**

Россия 109074 г. Москва  
Китайгородский проезд, 7, стр. 3

**FINGRID OYJ**

Аркадианкату, 23 В  
00100 г. Хельсинки Финляндия



**Jukka Ruusunen**  
President & CEO

3. This Supplement Agreement is signed in three copies of equal content in English and Russian, one copy in English and in Russian given to each Party. In case of any conflict the English version shall prevail.

LEGAL ADDRESSES OF THE PARTIES

**JSC "FGC UES"**

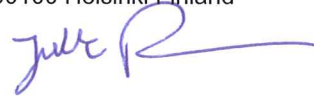
Russia 117630 Moscow  
Academician Chelomeja st. 5A

**JSC "SO UPS"**

Russia 109074 Moscow  
Kitaigorodsky travel, 7/3

**FINGRID OYJ**

Arkadiankatu 23 B  
00100 Helsinki Finland



**Jukka Ruusunen**  
President & CEO

